

Kształcenie:

Uniwersytet Warszawski
Wydział Orientalistyczny
Krakowskie Przedmieście 26/28
00-927 Warszawa
tel. (22) 826 36 83
www.orient.uw.edu.pl
rekrutacja.orient@uw.edu.pl

**Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania
w Rzeszowie**
ul. Sucharskiego 2, 35-225 Rzeszów
tel. (17) 866 12 22
https://wsiz.rzeszow.pl
wsiz@wsiz.rzeszow.pl

**Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
w Poznaniu**
ul. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznań
tel. (61) 829 40 00
www.amu.edu.pl
rectorof@amu.edu.pl

Uniwersytet Gdański
ul. Jana Bażyńskiego 8, 80-309 Gdańsk
tel. (58) 523 21 11
https://fil.ug.edu.pl
dziekanat.fifologia@ug.edu.pl

**Więcej informacji
o zawodzie znajdziesz w:**

Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej: w Łodzi:

ul. Wólczańska 49, 90-608 Łódź
Tel. (42) 66 30 255, 66 30 273

oraz Oddziałach:

w Piotrkowie Trybunalskim:

ul. Wojska Polskiego 2
97 – 300 Piotrków Trybunalski
Tel. (44) 649 60 87

w Sieradzu:

ul. 3 Maja 7, 98 – 200 Sieradz
Tel. (43) 822 81 84, 822 81 86

w Skierniewicach:

ul. Jagiellońska 28, 96 – 100 Skierniewice
Tel. (46) 833 39 74, 833 36 50



Wojewódzki Urząd
Pracy w Łodzi



Tłumacz języka chińskiego

Klasyfikacja Zawodów i Specjalności 264306



<https://123tlumacz.pl/jezyk-chinski/> – dostęp:
06.04.2020r.

Wojewódzki Urząd Pracy w Łodzi
Centrum Informacji
i Planowania Kariery Zawodowej
Oddział w Piotrkowie Trybunalskim

Tłumacz języka chińskiego to osoba, która dzięki znajomości co najmniej dwóch języków dokonuje przekładu wypowiedzi lub tekstu pisanego z języka rodzimego na obcy lub odwrotnie.

Zadania zawodowe:

- tłumaczenie tekstów pisemnych,
- bezpośrednie tłumaczenie wypowiedzi podczas spotkań, negocjacji konferencji, wycieczek etc.,
- efektywne poszukiwanie i weryfikowanie informacji występujące w tłumaczonym tekście,
- odpowiednie przygotowanie się do tłumaczenia,
- słuchowa percepcja wypowiedzi, zapamiętywanie wypowiedzi, prowadzenie notatek,
- stałe śledzenie wypowiedzi padających równocześnie,
- współpraca z innymi tłumaczami, sprawne przekazywanie sobie obowiązków przy tłumaczeniach zespołowych.

Warunki podjęcia pracy w zawodzie:

Osoby chcące pracować w zawodzie tłumacza języka chińskiego powinny posiadać wykształcenie wyższe. Tłumaczem języka chińskiego można zostać kończąc

studia filologiczne z języka chińskiego (sinologii). Nauka na studiach filologicznych trwa 5 lat (najpierw 3 lata – licencjat, a potem 2 lata - studia magisterskie). Głównym celem kształcenia na kierunku Sinologia jest uzyskanie kompetencji językowych, kulturoznawczych, biznesowych związanych z obszarem językowym Chin oraz doskonalenie wybranego języka obcego (np. języka angielskiego) na akademickim poziomie. Dodatkowo jeśli osoba chciałaby zostać tłumaczem przysięgłym zdaje egzamin z umiejętności tłumaczenia. Egzamin na tłumacza przysięgłego zdaje się przed Państwową Komisją Egzaminacyjną pod patronatem Ministra Sprawiedliwości.

Wymagania psychofizyczne:

Zawód tłumacza języka chińskiego zalicza się do prac lekkich. Osoba chcąca pracować jako tłumacz powinna wykazywać się:

- dużą odpornością psychofizyczną oraz odpornością na stres,
- wysoko rozwiniętą kompetencją językową,
- umiejętnością szybkiego uczenia się i wszechstronną wiedzą,
- umiejętnością szybkiego pisania bezwzrokowego,
- umiejętnością budowania zaufania,
- wysoko rozwiniętymi zdolnościami interpersonalnymi tj. komunikatywność, otwartość, umiejętność słuchania,

- umiejętnością współpracy w zespole,
- podzielnością uwagi i zdolnością koncentracji.

Przeciwwskazania do wykonywania zawodu:

Bezwzględny przeciwwskazaniem do wykonywania zawodu tłumacza języka chińskiego są duże wady wymowy, wzroku i słuchu oraz choroby psychiczne. Osoba podejmująca pracę jako tłumacz powinna cechować się ogólną dobrą sprawnością fizyczną.

Możliwości i szanse zatrudnienia:

Tłumacz ma wiele możliwości podjęcia pracy. Wysokiej klasy profesjonaliści niezbędni są w kontaktach rządowych, samorządowych, administracyjnych. Również prywatne firmy są miejscem, gdzie tłumacze są poszukiwani. Absolwent filologii chińskiej znajdzie zatrudnienie w biznesie (kontakty handlowe z Chinami), w szeroko pojętych mediach, w edukacji, w instytucjach kultury, w placówkach dyplomatycznych i innych. Tłumacze mogą liczyć na pracę na stałe w urzędach państwowych, dużych redakcjach gazet i czasopism, radiu, telewizji, sądach, urzędach. W zawodzie tłumacza powszechne jest samozatrudnienie.